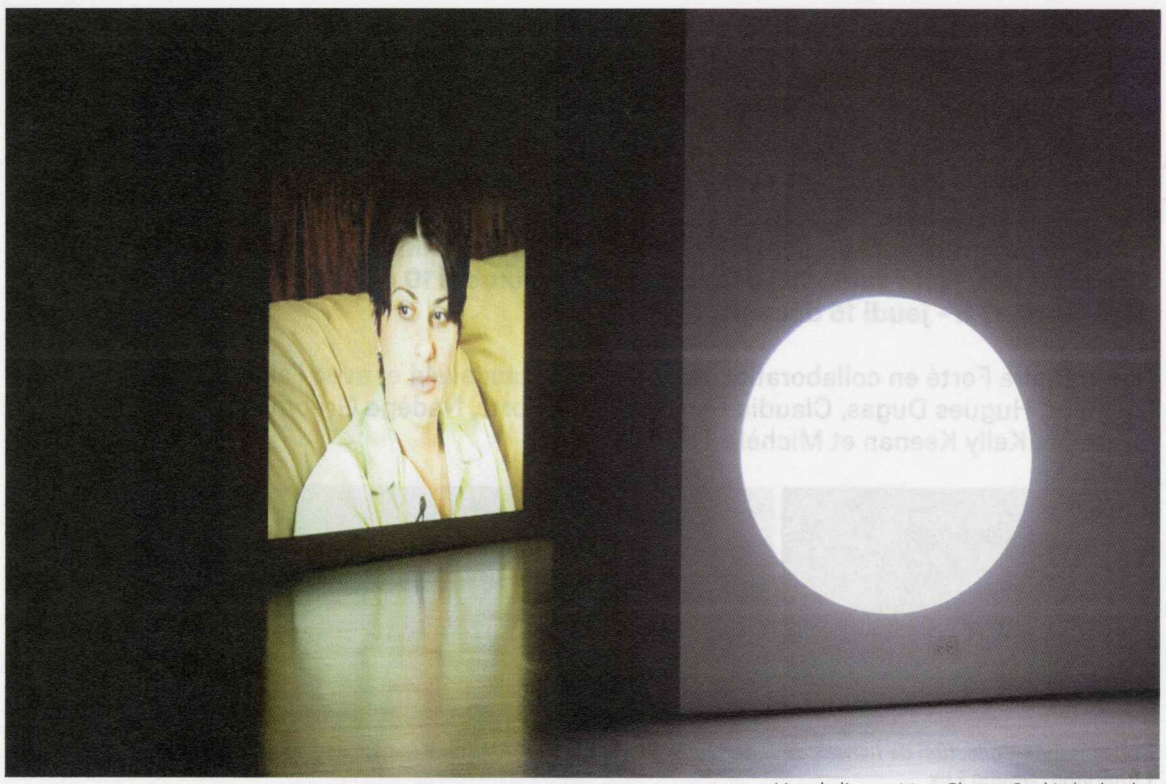
galerie **leonard & bina ellen** art gallery

- I'D RATHER SOMETHING AMBIGUOUS. MAIS PRÉCIS À LA FOIS.

Un projet d'exposition de Sophie Bélair Clément et Marie Claire Forté avec Chantal Akerman, Simon Guibord, Philippe Hamelin, K8 Hardy, Raphaël Huppé-Alvarez, Alanna Kraaijeveld, Catherine Lalonde, Isabelle Pauwels, Jason Simon, Robin Simpson, Elisabeth Subrin, Michèle Thériault et une contribution anonyme

Réalisé dans le cadre du Programme de soutien à la production artistique Leonard & Bina Ellen

12 novembre au 16 décembre 2016



Vue de l'exposition. Photo : Paul Litherland

Rapport final d'exposition

PROGRAMMATION 2016-2017

Titre de l'exposition : I'd rather something ambiguous. Mais précis à la fois.

Organisée par: Sophie Bélair Clément et Marie Claire Forté sur une invitation de Michèle Thériault

Dates d'exposition : 12 novembre au 16 décembre 2017

Vernissage : samedi 12 novembre, 15 h à 17 h

DESCRIPTION DU PROJET

Impulsées par une invitation de Michèle Thériault, Sophie Bélair Clément et Marie Claire Forté réfléchissent ensemble à ce qui génère le mouvement, à partir du contexte local de l'exposition et au-delà, à la notion d'interpellation, aux transformations et clivages des subjectivités reliés à l'impératif de performance. Elles s'attardent à la notion de visibilité et à ses seuils dans un projet d'exposition qui engage une constellation de voix, d'œuvres et d'événements grâce à la contribution d'invités.

Ce projet est une réponse qui prendrait une forme différente si elle se déployait ailleurs, changeait d'adresse ou de contexte. Privilégiant le mode du dialogue entre une communauté réduite de pairs et d'ami(e)s, les œuvres regroupées s'articulent dans l'expérience vivante. Rendre compte de soi est une tâche qu'il faut sans cesse reconcevoir et mettre à jour.

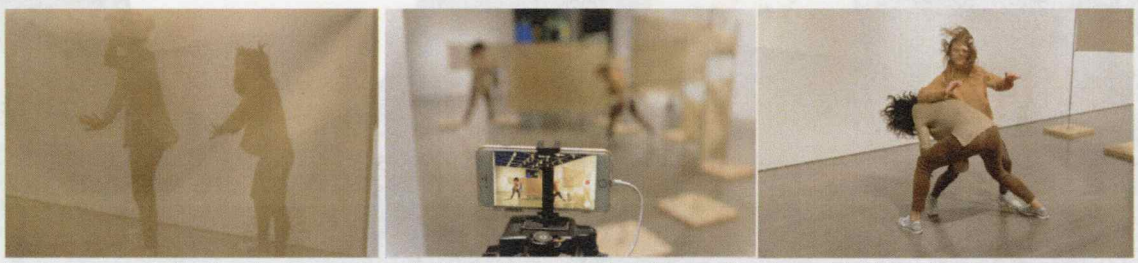
L'exposition est accompagnée d'une série de performances de Marie Claire Forté et Alanna Kraaijeveld, de projections des films de Chantal Akerman et K8 Hardy, ainsi que d'une lecture publique par l'écrivaine et poète Catherine Lalonde.

PROGRAMMES PUBLICS ET ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

PERFORMANCES DE DANSE

mardi 15 novembre, 17 h - samedi 19 novembre, 16 h - samedi 26 novembre, 16 h mardi 29 novembre, 17 h - samedi 3 décembre, 17 h - samedi 10 décembre, 16 h mardi 13 décembre, 17 h - jeudi 15 décembre, 17 h

Marie Claire Forté en collaboration avec Alanna Kraaijeveld et avec l'aide de Sophie Bélair Clément, Hugues Dugas, Claudia Fancello, Yves Forté, Nadège Grebmeier Forget, k.g. Guttman, Kelly Keenan et Michèle Thériault



Performance *Collection de danses de ...* de Marie Claire Forté et Alanna Kraaiejeveld. Photo: Paul Litherland/Studio Lux

Collections de danses de Christian Rizzo, Gene Kelly et Stanley Donen, Édouard Lock, William Forsythe, Merce Cunningham, Saburo Teshigawara, Trisha Brown; Jeffrey Daniel, Michael Jackson et Vincent Patterson, Mats Ek, Dana Michel; Dana Foglia, Chris Grant et JaQuel Knight, Crystal Pite, Pina Bausch, Lloyd Newson, Tedd Robinson, Hofesh Shechter,

Bob Fosse, Anne Teresa de Keersmaeker, Daniel Linehan, Amanda Acorn, Jiři Kilyán, Akram Khan, Stijn Celis, Deborah Hay, Liz Santoro et Pierre Godard, Meg Stuart et Philipp Gehmacher, Marie Claire Forté, Trajal Harrell, k.g. Guttman, Benoît Lachambre, Jerome Robbins, Louise Lecavalier, Solange et d'autres, 2016

Cette collection révèle le travail que nécessitent la danse et la mémoire, la spécificité aléatoire du vocabulaire du mouvement, la répétition, le processus et l'amitié. Marie Claire Forté et Alanna Kraaijeveld ont présenté huit prestations pendant la durée de l'exposition et leur répertoire augmentait au fur et à mesure qu'elles poursuivaient leur apprentissage et ajouteraient de nouveaux extraits.

PROJECTIONS: CHANTAL AKERMAN & K8 HARDY
Samedi, 19 novembre, 17 h 30 et mardi, 13 décembre, 18 h
Lundi, 28 novembre, 21 h

De gauche à droite, Chantal Akerman, *No Home Movie*, 2015. Image tirée de la vidéo. Avec l'aimable autorisation de Doc & Film international © Chantal Akerman; K8 Hardy, *Outfitumentary*, 2016. Image tirée de la vidéo. Copyright K8 Hardy; Avec l'aimable autorisation de l'artiste, Hardy Studio et Picture Palace Pictures

K8 Hardy, *Outfitumentary*, 2016
Vidéo, couleur, son
82 min, anglais

Réalisation, photographie et montage : K8 Hardy
Coproduction : Madeleine Molyneaux
Conception sonore : Lynne Trepanier
Montage en ligne/ Étalonnage : Drew Bolton
Produit par Hardy Studio, États-Unis

Projeté à la Galerie Leonard & Bina Ellen

Chantal Akerman, *No Home Movie*, 2015
Vidéo, couleur, son
Format 16:9, 112 min
Français avec sous-titres anglais

Réalisation, scénario, image et son : Chantal Akerman
Montage : Claire Atherton
Assistance au montage : Clémence Carré
Mixage : Eric Lesachet
Étalonnage : Peter Bernaers
Direction de postproduction : Julien Melebeck
Produit par Patrick Quinet, Serge Zeitoun & Chantal Akerman
Projeté à la Cinémathèque québécoise précédé d'une introduction de Krista Geneviève Lyne

LECTURE PUBLIQUE : CATHERINE LALONDE, *RELIRE, RELIER : UNE LECTURE SÈCHE*
Mardi, 6 décembre, 18 h - 22 h

Lecture par Catherine Lalonde *Relire, Relier : une lecture sèche.* Photo: Galerie Leonard & Bina Ellen, Université Concordia

La poète et performer Catherine Lalonde a entrepris ici une lecture-marathon en voix sèche de tous ses textes publiés. Sans effets ni de corps ni de dramaturgie, elle a lu en rafale, par ordre chronologique de publication, *Jeux de brume* (1991), *Cassandre* (2005), *Corps étranger* (2008) et le manuscrit, en cours de travail, *La Dévoration des fées* (titre provisoire).

PUBLICATION

Dépliant français : Piste de réfléxion 120
Dépliant anglais : Ways of Thinking 90
Les versions en ligne de Ways of Thinking / Pistes des reflexions étaient disponible sur le site Web de la Gallery : http://ellengallery.concordia.ca/piste-de-reflexion/id-rather-something-ambiguous-mais-precis-a-la-fois/

- *I'd rather something ambiguous. Mais précis à la fois.*, 2016
Opuscule en production
Édité par Marie Claire Forté en collaboration avec Sophie Bélair Clément
Français, English

Contributions de K8 Hardy et Elisabeth Subrin, Isabelle Pauwells, Robin Simpson, Michèle Thériault et une contribution anonyme. D'autres pourraient s'y ajouter

Design de Simon Guibord

Le montage d'une constellation de voix dévoile et reprend certains dialogues du projet d'exposition – des œuvres mêmes, des réflexions autour des œuvres et des échanges qui ont nourri leur production. Monologues croisés et conversations partiellement oblitérées s'accumulent au cours de l'exposition.

REVUE DE PRESSE

À venir

FRÉQUENTATION

Fréquentation totale pour la galerie Leonard & Bina Ellen
Nombre de jours de fréquentation : 25
Fréquentation totale
(incluant les programmes publiques et événements) : 663
Fréquentation (sans programmes publiques et événements) : 350

Programmes publics et événements spéciaux

Vernissage	47
Performances de Marie Claire Forté et Alanna Kraaiejeveld	180
Projections de *Outfitumentary*, K8 Hardy	21
Projections de *No Home Movie*, Chantal Akerman	86
Lecture *Relire, relier, une lecture sèche*, Catherine Lalonde	16

DOCUMENTATION ET LISTE DES ŒUVRES

Photographies numériques pour les archives : Paul Litherland / Studio Lux
© Galerie Leonard & Bina-Ellen, Université Concordia, Montréal.

Chantal Akerman
No Home Movie, 2015
Vidéo, couleur, son
Format 16:9, 112 min

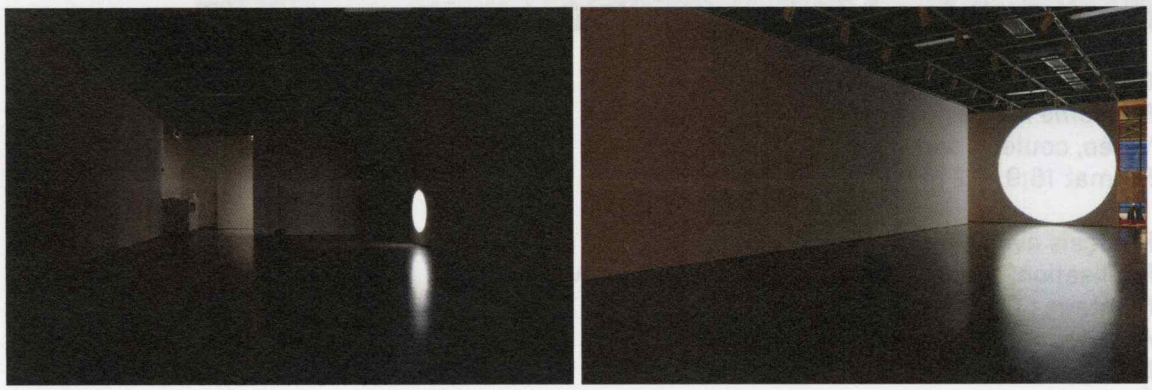
Français avec sous-titres anglais
Réalisation, scénario, image et son : Chantal Akerman
Montage : Claire Atherton
Assistance au montage : Clémence Carré
Mixage : Eric Lesachet
Étalonnage : Peter Bernaers
Direction de postproduction : Julien Melebeck
Produit par Patrick Quinet, Serge Zeitoun & Chantal Akerman
Avec l'aimable concours de Doc & Film international © Chantal Akerman

Vue de l'exposition, Sophie Bélair Clément. Photo : Paul Litherland

Sophie Bélair Clément

She has a wonderful leather top desk, but she constantly has to lotion it, 2016
Installation vidéo à 3 canaux, couleur, son; bois et cuir et panneau perforé
37 min 23 s; 26 min 27 s; 43 min 17 s, français
Caméra : Pavel Pavlov
Opérateur du moteur hors-bors : Bernard Clément
Écrans : Raphaël Huppé-Alvarez
Remerciements : Philippe Hamelin, Vincent Leduc, et Karina Pawlikowski.
Avec l'aimable concours de l'artiste

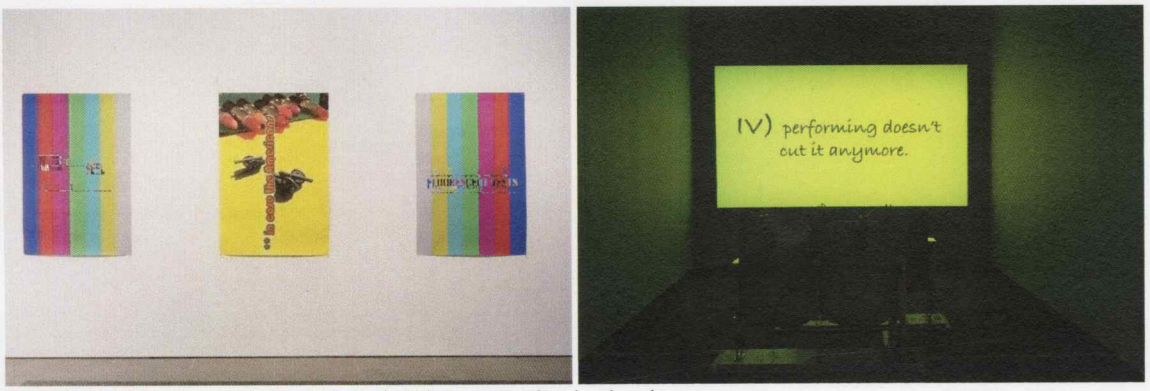
Marie Claire Forté en collaboration avec Alanna Kraaijeveld
Collections de danses de Christian Rizzo, Gene Kelly et Stanley Donen, Édouard Lock, William Forsythe, Merce Cunningham, Saburo Teshigawara, Trisha Brown; Jeffrey Daniel, Michael Jackson et Vincent Patterson, Mats Ek, Dana Michel; Dana Foglia, Chris Grant et JaQuel Knight, Crystal Pite, Pina Bausch, Lloyd Newson, Tedd Robinson, Hofesh Shechter, Bob Fosse, Anne Teresa de Keersmaeker, Daniel Linehan, Amanda Acorn, Jiři Kilyán, Akram Khan, Stijn Celis, Deborah Hay, Liz Santoro et Pierre Godard, Meg Stuart et Philipp Gehmacher, Marie Claire Forté, Trajal Harrell, k.g. Guttman, Benoît Lachambre, Jerome Robbins, Louise Lecavalier, Solange et d'autres, 2016
Marie Claire Forté en collaboration avec Alanna Kraaijeveld et avec l'aide de Sophie Bélair Clément, Hugues Dugas, Claudia Fancello, Yves Forté, Nadège Grebmeier Forget, k.g. Guttman, Kelly Keenan et Michèle Thériaul



Vue de l'exposition, Philippe Hamelin. Photo : Paul Litherland

Philippe Hamelin
Follow Spot (Moving Head II), 2016
Lampe rotative
Animation de lumière conçue pour l'espace de l'exposition
Avec l'aimable concours de l'artiste et de Callicoon Fine Arts

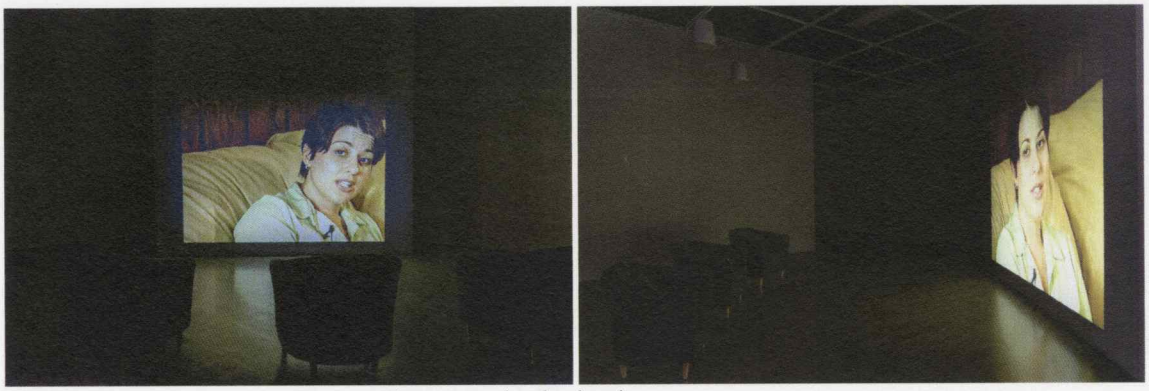
K8 Hardy
Outfitumentary, 2016
Vidéo, couleur, son
82 min, anglais
Réalisation, photographie et montage : K8 Hardy
Coproduction : Madeleine Molyneaux
Conception sonore : Lynne Trepanier
Montage en ligne/ Étalonnage : Drew Bolton
Produit par Hardy Studio, États-Unis
Copyright K8 Hardy; avec l'aimable permission de l'artiste, Hardy Studio et Picture Palace Pictures



Vue de l'exposition, Isabelle Pauwels. Photo : Paul Litherland

Isabelle Pauwels
Whatever You're Feeling, 2016
In Case The Americans, 2016
Long Clean Semis, 2016
Collages numériques, impressions numériques en couleur sur papier

,000,, 2016
Vidéo haute définition, couleur, son
58 min 30 s, anglais
Avec l'aimable concours de l'artiste



Vue de l'exposition, Jason Simom. Photo : Paul Litherland

Jason Simon
Vera, 2003
Vidéo, couleur, son
24 min 42 s, anglais
Avec l'aimable concours de l'artiste et de Callicoon Fine Arts

APPUIS FINANCIERS
Conseil des arts du Canada